

28 FEBRUARY 2018

**1. AMENDMENTS TO THE TRANSIT BY-LAW FOR MULTIMODAL OPERATIONS**

**MODIFICATIONS AU RÈGLEMENT SUR LE TRANSPORT EN COMMUN POUR LES OPÉRATIONS MULTIMODALES**

**COMMISSION RECOMMENDATIONS AS AMENDED**

That Council:

1. Direct staff to develop an amending by-law for enactment, as described in this report, as amended, that includes the following:

**a. Giving authority to the General Manager for a period of 15 months after operations commence on the O-Train Confederation Line to permit and regulate the carriage of bicycles onboard transit vehicles and in stations and that the General Manager report back to the Transit Commission and Council on the implementation of regulations under this delegated authority before it expires;**

**i) that OC Transpo permit bicycles on the Confederation and Trillium lines without time restrictions, subject to extraordinary demand management, and the proposed restrictions on designated door boarding and storing in the multiuse area only, and that the Transit By-law be amended accordingly, and;**

**ii) that staff review the operations for one year, including the collection of data on usage and impacts, with a report to be submitted to the Transit Commission by Q1 2020 being after one year of operations;**

**b. Giving authority to the General Manager to permit small pets**

28 FEBRUARY 2018

onboard transit vehicles and in stations, with the requirement that the pet be transported in an animal carrier or crate that can rest on a customer's lap, and;

- c. Additional minor changes as required, to remove outdated information and add new information.

### **RECOMMANDATIONS MODIFIÉES DE LA COMMISSION**

Que le Conseil :

1. demande au personnel de rédiger un règlement municipal modificatif à adopter, conformément aux précisions du présent rapport, tel que modifiée, et d'y inclure les éléments suivants :

- a. pour une période de quinze mois après le début des opérations sur la Ligne de la Confédération de l'O-Train, autoriser le directeur général à permettre et à réglementer le transport des bicyclettes à bord des véhicules et dans les stations de transport en commun, et demander au directeur général de remettre à la Commission du transport en commun et au Conseil municipal un rapport sur la mise en œuvre de ces règlements en vertu de la présente délégation d'autorité avant son expiration;

- i) qu'OC Transpo permette les bicyclettes sur la Ligne de la Confédération et la Ligne Trillium en tout temps, sous réserve d'exigences extraordinaires en matière de gestion et des restrictions proposées suivantes : à savoir monter à bord uniquement par les portes désignées à cet effet et s'installer dans la section à usages multiples, et que le Règlement sur le transport en commun soit modifié en conséquence;

- ii) que le personnel surveille les opérations pendant une année, notamment qu'il procède à la collecte de données sur l'utilisation et les répercussions, et qu'un rapport soit remis à la

28 FEBRUARY 2018

**Commission du transport en commun d'ici le premier  
trimestre 2020, soit après un an de fonctionnement;**

- b. une disposition autorisant le directeur général à permettre la présence de petits animaux de compagnie dans les véhicules et les stations de transport en commun, pourvu que ces animaux soient dans une cage ou un sac de transport pouvant tenir sur les genoux de l'utilisateur, et;**
- c. d'autres changements mineurs nécessaires pour supprimer des informations désuètes et ajouter de nouvelles informations.**

**FOR THE INFORMATION OF COUNCIL**

*The Transit Commission also approved the following recommendation under its Delegated Authority:*

*That the Transit Commission direct staff to develop and implement a busking program for transit stations, which includes selection, registration, approval and scheduling processes, and safety considerations.*

**POUR LA GOUVERNE DU CONSEIL**

*La Commission du transport en commun a approuvé la recommandation suivante dans le cadre de pouvoirs qui lui sont délégués :*

*Que la Commission du transport en commun demande au personnel d'élaborer et de mettre en œuvre un programme d'artistes ambulants pour les stations de transport en commun, lequel comprendrait des processus de sélection, d'inscription, d'approbation et d'établissement des horaires, ainsi que des mesures de sécurité.*

28 FEBRUARY 2018

DIRECTIONS TO STAFF:

Commission Members requested that, prior to Council's consideration of this matter at its meeting of Wednesday, 28 February 2018, staff report back, via memorandum to all members of Council on the following:

1. An explanation of why staff are not proposing to establish a fee for buskers or street performers in transit stations, whereas such fees are charged for performing on Sparks Street and in the ByWard Market;
2. That Transportation Department staff work with Legal Services staff on a possible amendment to the proposed ByLaw with a view towards establishing defined size limits for animal containers.

INSTRUCTIONS AU PERSONNEL :

Les membres de la Commission ont demandé au personnel de soumettre à tous les membres du Conseil une note de service portant sur les points ci-dessous avant qu'ils n'examinent cette question lors de la réunion du Conseil prévue le mercredi 28 février 2018 :

1. Expliquer pourquoi le personnel ne propose pas d'établir une redevance applicable aux amuseurs publics et aux artistes de rue travaillant dans les stations de transport en commun, attendu qu'une telle redevance s'applique aux amuseurs publics de la rue Sparks et du marché By;
2. Que le personnel de la Direction générale des transports travaille avec le personnel des Services juridiques sur une modification possible du règlement municipal proposé en vue d'établir des grosseurs limites pour les cages d'animaux.

**28 FEBRUARY 2018**

**DOCUMENTATION / DOCUMENTATION**

1. General Manager's report, Transportation Services Department, dated 8 February 2018 (ACS2018-TSD-TS-0001).

Rapport du Directeur général, Services des transports, daté le 8 février 2018 (ACS2018-TSD-TS-0001).

2. Extract of Draft Transit Commission Minute, 21 February 2018.

Extrait de l'ébauche du procès-verbal de la Commission du transport en commun, le 21 février 2018.

**TRANSIT COMMISSION  
REPORT 17**

**6**

**COMMISSION DU TRANSPORT  
EN COMMUN  
RAPPORT 17  
LE 28 FÉVRIER 2018**

**28 FEBRUARY 2018**

**Report to  
Rapport au:**

**Transit Commission  
Commission du transport en commun  
21 February 2018 / 21 février 2018**

**and Council  
et au Conseil  
28 February 2018 / 28 février 2018**

**Submitted on February 8, 2018  
Soumis le 8 février 2018**

**Submitted by  
Soumis par:  
John Manconi, General Manager / Directeur général, Transportation Services /  
Services des transports**

**Contact Person  
Personne ressource:  
Pat Scrimgeour, Director / Directeur, Transit Customer Systems and Planning /  
Systèmes-clients et Planification du transport en commun  
613-580-2424 ext./poste 52205, Pat.Scrimgeour@ottawa.ca**

**Ward: CITY WIDE / À L'ÉCHELLE DE LA VILLE      File Number: ACS2018-TSD-TS-0001**

**SUBJECT: Amendments to the Transit By-law For Multimodal Operations**

**OBJET: Modifications au *Règlement sur le transport en commun* pour les opérations multimodales**

**28 FEBRUARY 2018**

## **REPORT RECOMMENDATIONS**

**That the Transit Commission:**

- 1. Recommend that Council direct staff to develop an amending by-law for enactment, as described in this report, that includes the following:**
  - a. Giving authority to the General Manager to permit and regulate the carriage of bicycles onboard transit vehicles and in stations;**
  - b. Giving authority to the General Manager to permit small pets onboard transit vehicles and in stations, with the requirement that the pet be transported in an animal carrier or crate that can rest on a customer's lap;**
  - c. Additional minor changes as required, to remove outdated information and add new information, and;**
- 2. Direct staff to develop and implement a busking program for transit stations, which includes selection, registration, approval and scheduling processes, and safety considerations.**

## **RECOMMANDATIONS DU RAPPORT**

**Que la Commission du transport en commun :**

- 1. recommande au Conseil de demander au personnel de rédiger un règlement municipal modificatif à adopter, conformément aux précisions du présent rapport, et d'y inclure les éléments suivants :**
  - a. une disposition autorisant le directeur général à permettre et à réglementer le transport de bicyclettes dans les véhicules et les stations de transport en commun;**
  - b. une disposition autorisant le directeur général à permettre la présence de petits animaux de compagnie dans les véhicules et les stations de transport en commun, pourvu que ces animaux soient dans une cage ou un sac de transport pouvant tenir sur les genoux de l'utilisateur;**

**28 FEBRUARY 2018**

- c. d'autres changements mineurs nécessaires pour supprimer des informations désuètes et ajouter de nouvelles informations, et;**
  - 2. demande au personnel d'élaborer et de mettre en œuvre un programme d'artistes ambulants pour les stations de transport en commun, lequel comprendrait des processus de sélection, d'inscription, d'approbation et d'établissement des horaires, ainsi que des mesures de sécurité.**

## **EXECUTIVE SUMMARY**

### **Assumption and Analysis**

This report recommends policy changes and amendments to the Transit By-law to align with upcoming changes to the way transit will operate in the city with the introduction of the O-Train Confederation Line. These recommendations also incorporate policy changes that have been requested by residents and transit customers over the years, and align with our review of industry best practices. The current by-law was enacted in 2007, and was amended in 2012 and 2014. Annual amendments have been made to the bylaw over the past eleven years to incorporate adjustments made to customer fares and to incorporate new park and ride lots that have been added to the transit system.

The recommended policy changes would permit customers to bring bicycles onboard trains, and bring small pets onboard all transit vehicles. These changes would encourage the use of transit, in different ways. The update of the by-law would also incorporate up-to-date terminology related to rail operation, fares, accessibility, and service animals. A final recommendation is to use the authority given in the current by-law to allow for busking at transit stations.

### **Financial Implications**

Costs associated with the recommendations in this report will be funded from within the existing operating budget.

### **Public Consultation/Input**

The recommendations in this report have been developed based on comments that have been received from customers in recent years through OC Transpo's customer

**28 FEBRUARY 2018**

relations channels, including Twitter and Facebook, as well as through correspondence received from customers through the Transit Commission.

## **BACKGROUND**

The current Transit By-law (2007-268) was enacted by Council on June 13, 2007. Annual amendments have been made to the by-law over the past ten years to repeal and substitute Schedule B (Park and Ride Lots and Associated Fees) and Schedule C (Fares for Transit Services) with annual values approved by Council through each budget.

Two other substantial amendments have been made to the by-law since its initial enactment:

- By-law 2012-195, respecting public transit. This amending by-law was enacted to include language relating to smartcards and U-Passes; and,
- By-law 2014-152, respecting the operation of vehicles at railway crossings on the Transitway. This amendment was to allow tickets to be issued at the railway crossing of the Transitway as they are at crossings of public highways.

## **DISCUSSION**

In preparation for the opening of the O-Train Confederation Line, staff have reviewed the current Transit By-law and have identified changes that should be made to support the multimodal experience for customers with the Confederation Line in place. Requests by residents and transit customers in recent years have been considered by staff as part of a review of the current by-law. Recommended changes to the existing by-law also include those related to technological and operational changes that have been implemented since the by-law was last updated in 2007.

Recommended changes and additions to the Transit By-law include the provision for the General Manager to allow bicycles to be brought onboard trains and inside O-Train stations, and the provision for small pets to be brought onto the transit system.

These recommendations are being made to balance the needs of all transit customers and to ensure that travelling on transit is a safe, comfortable, and enjoyable experience.

**28 FEBRUARY 2018**

Staff have reviewed potential impacts to operations and customers, and have reviewed the experiences and policies of other transit agencies.

Specific changes to the by-law are referenced in Document 1 of this report.

Staff also recommend that a busking program be developed, as permitted by the General Manager in the current Transit By-law.

### **Provision to allow bicycles onboard trains**

#### *Background*

The O-Train Confederation Line, as an integral part of the OC Transpo system, is designed and is being built to provide a number of ways for people to use both bicycles and transit as part of their trips. Bicycle parking facilities are a key feature at every station on the line. In addition, each Confederation Line station has been designed to accommodate bicycles through wide fare gates, larger elevators, and bicycle wheel troughs (runnels) for customers to guide their bicycle up and down staircases.

Bicycle parking facilities, combined with good cycling connections, offer a simple solution for many cyclists to lock up their bicycles before using bus or O-Train services. Bicycle parking facilities are also located at many Transitway stations, stations on the O-Train Trillium Line, and other major bus stops across the City. The City is currently building additional bicycle parking shelters and enclosures at transit stations across the City, and additional bicycle racks at many bus stops. Facilities are monitored on a regular basis to determine levels of usage, and to help inform future decisions for new locations or to expand their capacity.

While many customers will prefer to secure their bicycle at a transit station, some customers require a bicycle at both ends of their transit trip. This need is currently accommodated on buses by using bicycle racks mounted on the front of many buses during the summer months, and on trains on the O-Train Trillium Line by allowing bicycles to be brought onboard.

#### *Recommendation*

Staff recommend that customers be allowed to bring bicycles onboard trains at all off-peak times, using designated doors and designated positions inside the train, in order to

**28 FEBRUARY 2018**

avoid conflicts with other customers. This recommendation encourages sustainable multimodal connections, supports Council's policies that promote cycling, and is consistent with the design elements of stations.

The recommended by-law amendment would delegate authority to the General Manager, Transportation Services, to manage the carriage of bicycles on trains. This includes designating times when bicycles are permitted, and the doors and positions inside the train where bicycles are permitted. The amendment would also delegate authority to the General Manager to manage the carriage of bicycles at locations and times when ridership is extremely high, such as at the downtown stations on Canada Day.

Based on experience during all seasons of the first year of operations on the O-Train Confederation Line, staff will review whether any of the arrangements should be adjusted, and would either make minor changes under delegated authority or would bring recommended major changes to the Transit Commission for consideration.

#### *Information for customers*

Information about the integration of cycling facilities with transit service will be provided to transit customers through all normal information channels. The primary message will be for customers to take advantage of the bicycle parking facilities that are available at every station on the O-Train Confederation Line and at many other OC Transpo stations. The secondary message will be about how customers who need to complete their trip by bicycle are able to carry their bicycles onboard trains or use bike racks on buses.

As customers enter stations, signs will direct them to walk their bicycles to the elevators, via the wheel troughs on stairways, and through the wide fare gates. On the platform, signs will direct customers to walk their bicycles to the location where the first door of the first car of the train will stop.

As customers board trains, signs on the platform will direct them to walk their bicycles through the first door of the first car of the train, and then to sit or stand with their bicycle in the marked multi-purpose area adjacent to the first door. The signs will indicate that if the multi-purpose area is already fully in use, customers should wait for the next train.

**28 FEBRUARY 2018**

Customers on the O-Train Trillium Line will be advised that bicycles will now be permitted onboard only at off-peak times.

*Managing interaction with other customers*

By requiring that bicycles be walked through the station and along platforms, safety for other customers in the station will be maintained. By requiring that bicycles be walked onto trains through the first door of the first car and then held in the adjacent multi-purpose area, encounters with customers using mobility aids will be minimised.

Each two-car train on the O-Train Confederation Line will have 14 doors and eight multi-purpose areas. With bicycles being walked on and off trains only at the first door of the first car, the other 13 doors will be available for all customers and the other seven multi-purpose areas will be available for customers using mobility aids or travelling with strollers, luggage, or large parcels.

At busy times, locations, and during special events with heavy loads, such as at the downtown stations on Canada Day, customers with bicycles may be asked by OC Transpo supervisory or customer service staff to wait until the heaviest customer volumes have ended, in order to allow room for more customers to be carried onboard the trains.

*Comparison with other vehicle types*

On the O-Train Trillium Line, a location within each car is designated for customers to stand or sit with their bicycles, and one door is designated for customers to enter or leave the train with their bicycles. Because of the nature of the Trillium Line operation, the door for bicycles is sometimes the first door and sometimes the second door, and for this reason, the instruction signs are mounted on the train.

Approximately two-thirds of OC Transpo buses are equipped with front bike racks that can carry up to two bicycles at a time during the summer months. The Rack and Roll program has been in effect since 1999, with racks installed on buses from approximately April through October of each year. This program would continue with no change.

**28 FEBRUARY 2018**

*Comparison with other transit systems*

Staff researched bicycle policies at 17 North American transit agencies, including five in Canada. All of these agencies allow bicycles onboard rail vehicles, and all agencies have some method for restricting bicycles under certain conditions. Almost all agencies include provision for staff to restrict bicycles as required, including during major events or other situations where overcrowding may occur. Eight agencies include restrictions during morning and afternoon peak periods.

**Table 1: Bicycle policies at other North American transit agencies**

<b>Agency</b>	<b>Bikes on Trains</b>	<b>Time of Day</b>	<b>Limit Quantity</b>	<b>Designate Door</b>
BART (San Francisco)	Yes	All	No	No
Calgary Transit	Yes	Off-peak	Yes	Yes
DART (Dallas)	Yes	All	No	No
CTA (Chicago)	Yes	Off-peak	Yes	No
ETS (Edmonton)	Yes	Off-peak	No	Yes
MARTA (Atlanta)	Yes	All	No	No
MBTA (Boston)	Yes	Off-peak	Yes	No
Metro (Los Angeles)	Yes	All	No	Yes
MetroTransit (Minneapolis)	Yes	All	Yes	No
MTA (New York)	Yes	All	No	No
San Diego Trolley	Yes	All	Yes	Yes
Sound Transit (Seattle)	Yes	All	Yes	Yes
STM (Montreal)	Yes	Off-peak	Yes	Yes
TransLink (Vancouver)	Yes	Off-peak	Yes	No
TriMet (Portland)	Yes	All	Yes	Yes
TTC (Toronto)	Yes	Off-peak	No	No
WMATA (Washington)	Yes	Off-peak	Yes	Yes
<i>OC Transpo (Recommended)</i>	Yes	<i>Off-peak</i>	Yes	Yes

The recommended policy of allowing bicycles onboard the O-Train Confederation Line is consistent with other large transit agencies in North America. It also supports and encourages multimodal travel and increases the reach of sustainable transportation.

28 FEBRUARY 2018

As part of the Ready for Rail communications program for the opening of the O-Train Confederation Line, staff will build a communications strategy that will promote the bicycle parking facilities located throughout the OC Transpo system and will also ensure that customers know how to safely bring their bicycles into and out of stations, how and where to board trains, and where they should stand or sit with their bicycle while onboard a train.

**Provision to allow small pets on board buses and trains and in stations**

*Background*

Over the past several years, the City has been approached multiple times to allow customers to bring pets onboard buses. Petitions have been brought forward by public groups, most recently to the Transit Commission in 2014. A report was brought to the former Transit Committee in 2008 from the former Pedestrian and Transit Advisory Committee to consider a pilot program for pets on buses.

Staff researched policies regarding pets at 18 other North American transit agencies, including six Canadian agencies. All 18 agencies allow pets onboard transit vehicles. The majority of those who allow pets onboard require customers to have the pet in a carrier at all times, with the remainder allowing the pet to be either leashed or brought onboard in a carrier. Most agencies do not set additional restrictions, such as the type or size of pet, or the time of day at which a pet can be brought onboard.

**REVISED\* Table 2: Policies on pets at other North American Transit Agencies**

( \*Revised by Motion TTC 27/01, Transit Commission meeting of 21 February 2018. )

Agency	Pets allowed	Carrier/leash	Pet size	Time of day restrictions
BART (San Francisco)	Yes	Carrier	No	No
Calgary Transit	Yes	Leash or carrier	No	No
CTA (Chicago)	Yes	Carrier	Small pets only	No
DART (Dallas)	Yes	Carrier	No	No
ETS (Edmonton)	Yes	Carrier	No	No
MARTA (Atlanta)	Yes	Carrier	No	No

28 FEBRUARY 2018

Agency	Pets allowed	Carrier/leash	Pet size	Time of day restrictions
MBTA (Boston)	Yes	Leash or carrier	Small pets in containers during peaks, non-service dogs on leashes allowed during off-peak	
Metro (Los Angeles)	Yes	Carrier	No	No
MetroTransit (Minneapolis)	Yes	Carrier	No	No
MTA (New York)	Yes	Carrier	No	No
San Diego Trolley	Yes	Carrier	No	No
Sound Transit (Seattle)	Yes	Carrier	No	No
STM (Montréal)	Yes	Carrier	No	No
STO (Gatineau)	Yes	Carrier	Small pets only	No
TransLink (Vancouver)	Yes	Carrier	No	No
TriMet (Portland)	Yes	Carrier	No	No
TTC (Toronto)	Yes	Leash or carrier	No	Yes
WMATA (Washington)	Yes	Carrier	No	No
OC Transpo (Recommended)	Yes	Carrier	Yes	No

### *Recommendation*

Staff are recommending that, as on most transit agencies in North America, small pets be allowed onboard all transit vehicles and in stations at all times, with a condition that they be carried in an animal carrier or crate, and that the carrier or crate can rest on the customer's lap. This recommendation is consistent with most other major public transit agencies in North America and is supported by Ottawa Public Health staff.

This recommendation will remove an existing barrier to transit travel for some customers. People who travel with their pets are currently not permitted to do so on the transit system; they must travel by other modes. As an example, people who are taking their pets to the veterinarian and who do not have a car may not have an economical way of making the trip.

28 FEBRUARY 2018

Service animals will continue to be allowed onboard transit vehicles at all times, following the current procedures.

Following the enactment of the recommended change to the by-law, staff will build a communications strategy to explain procedures for bringing pets onboard and to ensure that staff and customers are familiar with the provision. Any potential conflicts between staff and customers, and customers traveling with a pet, will be addressed in this strategy.

### **Other minor changes**

Minor areas for change include edits to terminology within the by-law, such as removing reference to fare products and processes that are no longer in existence, and adding references to those that are now in practice. Changes that will be included as amendments to the by-law will include:

- **Fare products** – Council approves fare products and pricing through the annual budget process. Several fare products that were in place when the current transit by-law was enacted in 2007 no longer exist, and some current fare products are not referenced in the current by-law. The amendment will include revised definitions where it is necessary to define them in the main body of the by-law. Schedules with reference to specific fare products and pricing will continue to be updated as often as they change, in the annual budget cycle or by other Council direction;
- **Accessibility terminology** – Some definitions related to accessibility, in particular for mobility aids and service animals, have become outdated or obsolete. Revised definitions will be provided in the amendment;
- **Rail terminology** – New definitions related to rail transit operation need to be added to the by-law, such as fare gates and ticket machines; and,
- **Department name** – The amendment will bring the by-law up to date with the current name of the Transportation Services Department.

### **Program for buskers and street performers in transit stations**

#### *Background*

Staff researched the common elements of busking programs in 12 other major cities, most of which have specific policies for the transit agency that serves them. As well, the City of Ottawa's Sparks Street and ByWard Market programs were reviewed. Almost all

**28 FEBRUARY 2018**

programs in other cities require a licence or process, with most requesting a permit fee. Other common elements of programs in other cities include the need to apply for busking, set aside designated space, limit performance periods and allow amplifiers.

Allowing busking at designated spaces on transit property can improve customer experience, increase community involvement and increase the perception of public safety and security at stations.

*Recommendation*

Staff recommend that a program be developed to allow people to perform busking activities or street performances on transit property, provided they follow set procedures for registering, approving, and scheduling busking activities in designated locations. The existing by-law allows this type of activity on transit property with the General Manager’s permission.

Staff will work to establish a busking program, including selection, registration, approval and scheduling processes, and safety considerations. Staff are not proposing to establish a fee for buskers or street performers. Prior to implementation, staff will advise Council of the main program elements such as implementation timelines, hours of operation, etc.

**Table 3: Busking programs at other North American transit agencies**

<b>Agency / City</b>	<b>License/ Permit</b>	<b>Tiered System</b>	<b>Fee</b>	<b>Application</b>	<b>Audition</b>	<b>Designated Space</b>
Calgary Transit	Yes	No	Yes	Yes	Yes	Yes
City of Calgary Busk Stop ID	Yes	Yes	Yes	Yes	No	Yes
City of Calgary Standard Busker ID	Yes	Yes	No	Yes	No	Yes
City of Ottawa ByWard Market	Yes	No	Yes	Yes	No	Yes
City of Ottawa Sparks Street	Yes	No	Yes	Yes	Yes	Yes
City of Toronto	Yes	No	Yes	Yes	No	Yes
City of	Yes	No	Yes	Yes	No	No

**28 FEBRUARY 2018**

Vancouver						
CTA (Chicago)	Yes	No	Yes	Yes	No	Yes
ETS (Edmonton)	No	No	No	No	No	No
London, UK	Yes	No	No	Yes	Yes	Yes
MBTA (Boston)	Yes	No	Yes	Yes	No	Yes
MTA (New York)	Yes	No	No	Yes	Yes	Yes
STM (Montréal) Les Étoiles du métro	Yes	Yes	No	Yes	Yes	Yes
STM (Montreal) Regular Locations	No	Yes	No	No	No	Yes
Translink (Vancouver)	Yes	No	Yes	Yes	Yes	Yes
TTC (Toronto)	Yes	No	Yes	Yes	Yes	Yes
OC Transpo (Recommended)	Yes	No	No	Yes	Yes	Yes

## **RURAL IMPLICATIONS**

There are no recommendations in this report that specifically affect rural areas.

## **CONSULTATION**

The recommendations in this report have been developed based on comments that have been received from customers in recent years through OC Transpo's customer relations channels, including Twitter and Facebook, as well as through correspondence received from customers through the Transit Commission.

The Medical Officer of Health advises as follows:

Ottawa Public Health (OPH) does not have any objections to the proposed amendments to the Transit By-law For Multimodal Operations. OPH supports pets on public transit provided they are transported in a carrier that will minimize human/pet interactions with strangers, and may help to reduce the dispersal of allergens. Although with the use of a suitable carrier bites and scratches should not be a concern, OPH requests that a procedure be set up to ensure all bite/scratching incidents that could potentially occur on the transit system be reported to the City. OPH is mandated to follow up on all

**28 FEBRUARY 2018**

animal-biting incidents to prevent cases of human rabies as per Ontario Regulation 557: Communicable Diseases, under the Health Protection and Promotion Act, R.S.O. 1990, Ontario Public Health Standards (2008), and the Rabies Prevention and Control Protocol (2013). OPH would be happy to review or contribute to the communications strategy that will be developed for this program.

### **ADVISORY COMMITTEE(S) COMMENTS**

This report makes reference to a 2008 report to Transit Committee, submitted by the Pedestrian and Transit Advisory Committee (PTAC). At that time, PTAC had supported a need for pets onboard transit vehicles, and recommended a pilot program be put in place to allow this.

### **LEGAL IMPLICATIONS**

There are limited legal implications associated with this report. With respect to bicycles being permitted on trains, it is noted that stations, platforms, and trains are required to be designed to accommodate this use. With respect to pets being permitted on transit, it is noted that service animals are already permitted on transit. With respect to pets, the limitation of permitting only small pets and that they be transported in secure carriers/cages reduces any potential interaction as between pets and customers.

### **RISK MANAGEMENT IMPLICATIONS**

Risks have been identified and explained in the report and are being managed by the appropriate staff.

### **ASSET MANAGEMENT IMPLICATIONS**

There are no asset management implications associated with the recommendations of this report.

### **FINANCIAL IMPLICATIONS**

There are no financial implications with the recommendations outlined in this report. Any associated costs will be funded within the existing operating budget.

**28 FEBRUARY 2018**

## **ACCESSIBILITY IMPACTS**

A recommendation of this report ensures that current accessible languages and practices are included in an updated by-law.

## **TERM OF COUNCIL PRIORITIES**

This report supports the following 2015-2018 Term of Council priorities:

Transportation and Mobility – Meet the current and future transportation needs of residents and visitors through Phase 1 and Phase 2 of the Transportation Master Plan, including ensuring the City’s transit services are reliable and financially sustainable. Continued focus on improving mobility during the LRT implementation, and support for alternative transportation methods including cycling and walking, as well as transit.

Service Excellence – Improve client satisfaction with the delivery of municipal services by measurably strengthening the culture of service excellence at the City, by improving the efficiency of City operations, and by creating positive client experiences.

Financial Sustainability – Practice prudent fiscal management of existing resources, and make sound long-term choices that allow City programs and services to be sustainable.

Governance, Planning and Decision Making – Achieve measureable improvement in residents’ level of trust in how the City is governed and managed, apply a sustainability lens to decision-making, and create a governance model that compares well to best-in-class cities around the world.

## **SUPPORTING DOCUMENTATION**

Document 1 to this report provides the drafting instructions to staff to prepare the amending by-law for enactment at a future meeting of Council, based on the recommendations of this report.

## **DISPOSITION**

Following the consideration of this report by the Transit Commission and Council, staff will draft an amending by-law for enactment at a future meeting of Council.

28 FEBRUARY 2018

## Document 1

### DRAFTING INSTRUCTIONS – AMENDMENTS TO TRANSIT BY-LAW (2007-268, as amended)

#### A. Definitions

1. Repeal and replace the following definitions in section 1:

- a. Repeal: “authorized vendor” means a person who has entered into an agreement with the City of Ottawa to sell tickets, transit passes or any other fare medium on behalf of the City;

Replace with: “authorized vendor” means a person who has entered into an agreement with the City of Ottawa to sell tickets, vouchers, transit passes or any other fare medium on behalf of the City;

- b. Repeal: “Smartcard” means the Presto Smartcard fare instrument approved by City Council in the form of a card onto which funds or period passes of varying classes can be loaded electronically and used to pay the fare for a trip on a transit vehicle by means of tapping the card on an electronic reader provided for the purpose on the transit vehicle or on the light rail station platform area;

Replace with: “Smartcard” means the Presto card or other fare instrument in the form of a card onto which funds or period passes of varying classes can be loaded electronically and used to pay the fare for a trip on a transit vehicle by means of tapping the card on an electronic reader provided for the purpose on the transit vehicle, on fare gates, or at other designated locations;

- c. Repeal: “transit property” means all property owned, leased, or used by the City for the purposes of providing a passenger transportation system and includes the transitway, the transit station platform areas, the platforms, the transit stations, the transit vehicles, the transit shelters, the bus stops, the light rail facility, the Park and Ride Lots, and the properties and buildings located at 1500 St. Laurent Boulevard including the North and South garages, 899, 875 and 805 Belfast Road, 2550 Queensview

28 FEBRUARY 2018

Drive, 164 Colonnade Road, 3101 Albion Road, and 745 and 755 Industrial Road;

Replace with: “transit property” means all property owned, leased, or used by the City for the purposes of providing a passenger transportation system and includes the Transitway, the O-Train lines, the O-Train rights of way, the transit station platform areas, the platforms, the transit stations, the transit vehicles, the transit shelters, the bus stops, the park and ride lots, and the properties and buildings located at 1500 St-Laurent Boulevard including the North and South garages, 645, 681, 707, 731, 747, 767, 799, 805, 875, 899 and 925 Belfast Road, 2550 Queensview Drive, 164 Colonnade Road, 3101 Albion Road, and 745 and 755 Industrial Road;

- d. Repeal: “Director” means the General Manager of the Transit Services Department, in the City Operations Portfolio of the City of Ottawa, or authorized representative;

Replace with: “Director” means the General Manager of the Transportation Services Department of the City of Ottawa, or authorized representative;

- e. Repeal: “service animal” means an animal trained by a recognized school for service as a guide dog for the blind or visually impaired, a guide dog for the deaf or hearing impaired, or a special skills dog for other persons with disabilities and includes an animal used in therapy and trained by and registered with a recognized organization for that purpose;

Replace with: “service animal” means:

- (a) an animal that can be readily identified as one that is being used by the person for reasons relating to the person’s disability, as a result of visual indicators such as the vest or harness worn by the animal; or
- (b) an animal for which the person provides documentation from one of the following regulated health professionals confirming that the person requires the animal for reasons relating to the disability:
  - i. A member of the College of Audiologists and Speech-Language Pathologists of Ontario.
  - ii. A member of the College of Chiropractors of Ontario.

28 FEBRUARY 2018

- iii. A member of the College of Nurses of Ontario.
- iv. A member of the College of Occupational Therapists of Ontario.
- v. A member of the College of Optometrists of Ontario.
- vi. A member of the College of Physicians and Surgeons of Ontario.
- vii. A member of the College of Physiotherapists of Ontario.
- viii. A member of the College of Psychologists of Ontario.
- ix. A member of the College of Registered Psychotherapists and Registered Mental Health Therapists of Ontario.

- f. Repeal: “U-Pass” means the fare instrument in the form of a card approved by the Director and issued to eligible students of applicable post-secondary educational institutions to be used from September 1<sup>st</sup> of one year to April 30<sup>th</sup> of the following year as part of the Council-approved Universal Transit Pass program.

Replace with: “U-Pass” means the fare instrument used in the form of a card approved by the Director and issued to eligible students of applicable post-secondary educational institutions as part of the Council-approved Universal Transit Pass program.

- g. Repeal: “proof of payment” or “POP” means a valid transit pass, valid transfer slip or other authorized receipt, a valid transit employee identification card, a valid U-Pass during the period between September 1<sup>st</sup> of one year and April 30<sup>th</sup> of the following year, a Smartcard with a valid period pass or a record of a valid e-purse deduction for the trip, an Attendant Card, or other card, receipt for fare payment, or fare instrument acceptable to the Director.

Replace with: “proof of payment” or “POP” means a valid transit pass, valid transfer slip or other authorized receipt, a valid transit employee identification card, a valid U-Pass, a Smartcard with a valid period pass or a record of a valid e-purse deduction for the trip, an Attendant Card, or other card, receipt for fare payment, or fare instrument acceptable to the Director, and does not include a photograph, scan or other reproduction, whether hard copy or digital, of any of the aforementioned.

28 FEBRUARY 2018

- h. Repeal: “light rail facility” means that portion of the passenger transportation system that includes,
  - (a) light rail tracks,
  - (b) light rail rights-of-way, including tunnels and bridges, and
  - (c) areas reserved exclusively for City transit personnel;

Replace with: “O-Train facility” means that portion of the passenger transportation system that includes,

- (a) light rail tracks,
- (b) light rail rights-of-way, including tunnels and bridges, and
- (c) areas reserved exclusively for City transit personnel;

and includes the O-Train lines and rights of way.

2. Repeal the following definitions:

- a. “Assistant Card” means,
  - (a) a serially numbered card, issued by the Director to a person with a disability who requires the assistance of a service animal, which card contains a photograph of the person with a disability and a photograph of the service animal,
  - (b) an identification card issued pursuant to section 2 of the Blind Persons’ Rights Act, R.S.O. 1990, C. B.7, as amended, or
  - (c) such other form of identification as authorized by the Director;
- b. “wheelchair” means a chair mounted on wheels driven by muscular or any other kind of power and used for the carriage of a person who has a physical disability.

3. Add the following definitions:

- a. “fare gate” – a device that opens to allow a customer to enter a fare-paid area after a smartcard or other permitted fare payment device has been tapped or scanned onto it.
- b. “Service Animal Card” means,
  - (a) a serially numbered card, issued by the Director to a person with a disability who requires the assistance of a service animal,

28 FEBRUARY 2018

which card contains a photograph of the person with a disability and a photograph of the service animal,

(b) an identification card issued pursuant to section 2 of the Blind Persons' Rights Act, R.S.O. 1990, C. B.7, as amended, or

(c) such other form of identification as authorized by the Director;

- c. "mobility aid" means a device used to facilitate the transport, in a seated posture, of a person with a disability;
4. Repeal the words "ticket" or "tickets" where they appear throughout the by-law and replace them with the words "ticket or voucher" or "tickets or vouchers".
5. Repeal the word "wheelchair" where it appears throughout the by-law and replace it with the words "mobility aid". Repeal references to "in a wheelchair" or "in wheelchair" to "with a mobility aid" or "with mobility aid".

## B. Animals

1. Repeal section 19(2)(u), below:

bring any animal unless the person has an Assistant Card for that animal;

and replace it with:

bring any animal, unless:

- (i) the animal is a service animal; or
- (ii) the animal is transported in an enclosed handheld container, such as an animal carrier or crate, that is secured at all times, such that the animal does not inconvenience or jeopardize the safety of other persons or transit property, and subject to any other conditions as may be imposed by the Director;

28 FEBRUARY 2018

### C. Bicycles

1. Amend section 19 to add the following as a new subsection 19(2.1):

No person shall bring a bicycle on board a transit vehicle, except as permitted by the Director.

### D. Youth Fares

1. Repeal section 14 and its heading, below:

#### STUDENT AND SENIOR TRANSIT PASS AND SMARTCARD

14. (1) No person, other than a student as provided for in subsection (2), shall use a transit pass or Smartcard of a fare category for students.

(2) No person shall apply for or obtain a transit pass or a Smartcard of a fare category for students unless the person

(a) is a full-time student at a recognized educational institution in Ontario and is at least thirteen (13) years of age but is not older than nineteen (19) years of age; and

(b) presents a valid student identification card issued by such educational institution.

(3) Despite paragraph (a) of subsection (2), where a person is resident in Ontario and attends a recognized educational institution in Quebec, the person may present a valid student identification card from the Quebec educational institution when applying for a transit pass or Smartcard of a fare category for students.

(4) No person shall apply for, obtain, or use a transit pass or Smartcard of a fare category for seniors unless the person is at least sixty-five (65) years of age.

28 FEBRUARY 2018

and replace it with:

#### YOUTH AND SENIOR TRANSIT FARES

14. (1) No person shall apply for, obtain or use a transit pass, Smartcard or other fare product of a fare category for youth unless the person is not older than nineteen (19) years of age.
- (2) No person shall apply for, obtain, or use a transit pass, Smartcard or other fare product of a fare category for seniors unless the person is at least sixty-five (65) years of age.

#### E. Service Animals

1. Repeal section 17 and its heading, below:

##### ASSISTANT CARD

17. (1) Any person with a disability who wishes to travel on a transit vehicle or enter a transit property and who requires the assistance of a service animal, shall obtain an Assistant Card.
- (2) No person shall be accompanied on a transit vehicle or on transit property by a service animal unless the person has an Assistant Card and the person maintains full control of the service animal.

and replace it with:

##### SERVICE ANIMALS

17. (1) Any person with a disability who wishes to travel on a transit vehicle or enter a transit property and who requires the assistance of a service animal, may obtain a Service Animal Card.

2. Repeal subsection 18(1) below:

A person with a disability, an expectant mother, a person with a visible need for priority seating, a person with a child in a carriage or stroller, a person with a Priority Seating Card or a person with an Assistant Card is entitled to priority seating on a front bench seat but is not guaranteed a seat.

**28 FEBRUARY 2018**

and replace it with:

A person with a disability, an expectant mother, a person with a visible need for priority seating, a person with a child in a carriage or stroller, a person with a Priority Seating Card or a person with a Service Animal Card is entitled to priority seating on a front bench seat but is not guaranteed a seat.

- F. The amendments shall take effect on April 2, 2018.
  
- G. Staff is authorized to make the required administrative changes to the contents of the by-law to correctly incorporate the amendments noted above, including but not limited to making numbering changes, section reference changes, minor drafting changes, and re-ordering the provisions of the by-law, as required for clarity and functionality.

**TRANSIT COMMISSION  
REPORT 17**

**29**

**COMMISSION DU TRANSPORT  
EN COMMUN  
RAPPORT 17  
LE 28 FÉVRIER 2018**

**28 FEBRUARY 2018**

**Report to  
Rapport à la :**

**Transit Commission  
Commission du transport en commun  
21 February 2018 / 21 février 2018**

**and Council  
et au Conseil  
28 February 2018 / 28 février 2018**

**Submitted on February 8, 2018  
Soumis le 8 février 2018**

**Submitted by  
Soumis par :  
John Manconi, General Manager / directeur général, Transportation Services /  
Services des transports**

**Contact Person  
Personne-ressource :  
Pat Scrimgeour, Director / directeur, Transit Customer Systems and Planning /  
Systèmes-clients et Planification du transport en commun  
613-580-2424 ext. / poste 52205, Pat.Scrimgeour@ottawa.ca**

**Ward / Quartier : CITY WIDE / À  
L'ÉCHELLE DE LA VILLE**

**File Number / Numéro de dossier :  
ACS2018-TSD-TS-0001**

**SUBJECT:** Amendments to the Transit By-law For Multimodal Operations

**OBJET :** Modifications au *Règlement sur le transport en commun* pour les opérations multimodales

**28 FEBRUARY 2018**

## **REPORT RECOMMENDATIONS**

**That the Transit Commission:**

- 1. Recommend that Council direct staff to develop an amending by-law for enactment, as described in this report, that includes the following:**
  - a. Giving authority to the General Manager to permit and regulate the carriage of bicycles onboard transit vehicles and in stations;**
  - b. Giving authority to the General Manager to permit small pets onboard transit vehicles and in stations, with the requirement that the pet be transported in an animal carrier or crate that can rest on a customer's lap;**
  - c. Additional minor changes as required, to remove outdated information and add new information, and;**
- 2. Direct staff to develop and implement a busking program for transit stations, which includes selection, registration, approval and scheduling processes, and safety considerations.**

## **RECOMMANDATIONS DU RAPPORT**

**Que la Commission du transport en commun :**

- 1. recommande au Conseil de demander au personnel de rédiger un règlement municipal modificatif à adopter, conformément aux précisions du présent rapport, et d'y inclure les éléments suivants :**
  - a) une disposition autorisant le directeur général à permettre et à réglementer le transport de bicyclettes dans les véhicules et les stations de transport en commun;**
  - b) une disposition autorisant le directeur général à permettre la présence de petits animaux de compagnie dans les véhicules et les stations de transport en commun, pourvu que ces animaux soient dans une cage ou un sac de transport pouvant tenir sur les genoux de l'utilisateur;**

28 FEBRUARY 2018

- c) **d'autres changements mineurs nécessaires pour supprimer des informations désuètes et ajouter de nouvelles informations, et;**
- 2. demande au personnel d'élaborer et de mettre en œuvre un programme d'artistes ambulants pour les stations de transport en commun, lequel comprendrait des processus de sélection, d'inscription, d'approbation et d'établissement des horaires, ainsi que des mesures de sécurité.**

## **RÉSUMÉ**

### **Hypothèses et analyse**

Le présent rapport recommande de modifier les politiques et le *Règlement sur le transport en commun* en fonction des répercussions qu'aura la mise en service de la Ligne de la Confédération de l'O-Train sur le fonctionnement du transport en commun à Ottawa. Les modifications recommandées comprennent aussi des changements aux politiques demandés par les résidents et les usagers du transport en commun au fil des ans, et intègrent les conclusions tirées de l'examen des pratiques exemplaires dans l'industrie. Le règlement actuel, adopté en 2007, a été modifié en 2012 et 2014. Des modifications annuelles y ont également été apportées au cours des 11 dernières années, pour tenir compte des nouveaux tarifs et des parc-o-bus qui se sont ajoutés au réseau de transport en commun.

Les changements aux politiques recommandés permettraient aux usagers de transporter une bicyclette dans le train et de voyager avec de petits animaux de compagnie dans tous les véhicules de transport en commun. Ces nouveautés favoriseraient l'utilisation du transport en commun de diverses façons. La mise à jour du règlement municipal servirait aussi à revoir la terminologie relative aux activités ferroviaires, aux tarifs, à l'accessibilité et aux animaux d'assistance. Enfin, il est recommandé d'utiliser les pouvoirs conférés par le règlement actuel pour autoriser la présence d'artistes ambulants dans les stations de transport en commun.

28 FEBRUARY 2018

### Répercussions financières

L'application des recommandations du présent rapport sera financée à l'aide du budget de fonctionnement existant.

### Consultation publique/commentaires

Les recommandations du présent rapport ont été formulées en fonction des commentaires émis par les usagers depuis quelques années sur les médias publics d'OC Transpo, notamment Twitter et Facebook, et dans la correspondance envoyée à la Commission du transport en commun.

### CONTEXTE

La version actuelle du *Règlement sur le transport en commun* (n° 2007-268) a été adoptée par le Conseil le 13 juin 2007. Des modifications annuelles y ont été apportées au cours des 10 dernières années, pour abroger et remplacer à l'annexe B (Parc-o-bus et frais connexes) et à l'annexe C (Tarifs des services de transport en commun) les tarifs annuels approuvés dans le budget du Conseil.

Deux autres modifications substantielles ont été apportées au règlement depuis son adoption :

- le règlement municipal modificatif n° 2012-195 sur le transport en commun, adopté pour intégrer au texte le vocabulaire lié aux cartes à puce et aux laissez-passer U-Pass;
- le règlement municipal modificatif n° 2014-152 sur la conduite des véhicules aux passages à niveau situés sur le Transitway, adopté pour permettre la distribution de contraventions aux passages à niveau du Transitway, qui croisent la voie publique.

### ANALYSE

En prévision de l'ouverture de la Ligne de la Confédération de l'O-Train, le personnel a passé en revue la version actuelle du *Règlement sur le transport en commun* et relevé certains changements qui devraient être apportés, pour les besoins du service multimodal qui sera offert aux clients avec la Ligne de la Confédération. Les demandes des résidents et des usagers du transport en commun ont été prises en compte dans le

28 FEBRUARY 2018

processus de révision. Parmi les changements recommandés, certains découlent aussi des nouveautés technologiques et opérationnelles introduites depuis la dernière mise à jour du règlement municipal en 2007.

Entre autres ajouts et changements au Règlement, on recommande l'adoption de dispositions autorisant le directeur général à permettre le transport de bicyclettes dans les trains et les stations de l'O-Train, et la présence de petits animaux de compagnie dans le réseau de transport en commun.

Ces recommandations ont pour but de concilier les besoins de tous les usagers du transport en commun et d'assurer la sécurité, l'aisance et la convivialité de leurs déplacements. Le personnel a étudié les répercussions possibles sur les activités et les usagers, ainsi que les expériences et les politiques d'autres sociétés de transport en commun.

Tous les changements sont décrits au document 1 du présent rapport.

Le personnel recommande aussi la création d'un programme d'artistes ambulants, avec la permission du directeur général conformément au règlement actuel.

### **Disposition permettant d'apporter une bicyclette à bord des trains**

#### *Contexte*

La conception et la construction actuelle de la Ligne de la Confédération de l'O-Train, élément intégral du réseau d'OC Transpo, ont été pensées afin d'offrir à la population plusieurs façons de combiner la bicyclette et le transport en commun. Les stationnements pour bicyclettes seront un élément essentiel des stations de la ligne. De plus, chaque station a été conçue pour faciliter le passage des bicyclettes : de larges portillons d'accès, de grands ascenseurs et des rampes (goulottes) pour faire monter et descendre les bicyclettes dans les escaliers.

Les stationnements pour bicyclettes, combinés au vaste réseau cyclable, offrent à tous les usagers un moyen simple de verrouiller leur bicyclette avant de prendre l'autobus ou l'O-Train. Des stationnements ont également été prévus à de nombreuses stations du Transitway, à des stations de la Ligne Trillium de l'O-Train, ainsi qu'à d'importants arrêts d'autobus partout à Ottawa. La Ville a d'ailleurs entrepris la construction de

28 FEBRUARY 2018

nouveaux abris et enceintes pour bicyclettes à diverses stations de transport en commun, et de supports pour vélos à bon nombre d'arrêts d'autobus. L'utilisation de ces installations est évaluée régulièrement; les données recueillies serviront à déterminer s'il faut choisir de nouveaux emplacements ou accroître la capacité.

Bien qu'un grand nombre d'usagers choisiront de cadenasser leur bicyclette à une station, certains doivent poursuivre leur chemin à vélo après leur trajet de transport en commun. À l'heure actuelle, ces gens peuvent profiter des supports pour vélos installés sur le devant de nombreux autobus pendant l'été ou apporter leur bicyclette avec eux dans les voitures de la Ligne Trillium.

#### *Recommandation*

Le personnel recommande de permettre aux usagers de transporter leur bicyclette dans les trains en dehors des heures de pointe; des portes et des sections du train seraient désignées pour cet usage, pour éviter tout conflit avec les autres passagers. Cette mesure facilite la création d'un réseau multimodal viable, respecte les politiques du Conseil sur la promotion de la bicyclette et s'intègre bien à la conception des stations.

La modification que l'on propose d'apporter au règlement municipal habiliterait le directeur général des transports à administrer la présence des bicyclettes dans les trains. Cela comprend notamment le pouvoir de déterminer à quels moments les bicyclettes sont permises, par quelles portes elles peuvent être introduites et l'endroit dans le train où elles sont permises. Ce changement conférerait aussi au directeur général le pouvoir d'administrer la présence de bicyclettes aux endroits et moments où le nombre d'usagers est extrêmement élevé, par exemple aux stations du centre-ville pendant la fête du Canada.

Le personnel analysera le fonctionnement de la Ligne de la Confédération de l'O-Train pendant chaque saison de la première année de service pour déterminer les ajustements éventuels à faire. Il apportera ensuite des changements mineurs en vertu de ses pouvoirs délégués ou recommandera des changements majeurs à la Commission du transport en commun.

#### *Renseignements pour la clientèle*

**28 FEBRUARY 2018**

Des renseignements sur l'intégration des installations cyclables au service de transport en commun seront fournis aux usagers par toutes les voies de communication habituelles. Le principal message consistera à inviter les usagers à profiter des stationnements pour bicyclettes offerts à toutes les stations de la Ligne de la Confédération et à bien d'autres stations d'OC Transpo. Le message secondaire consistera à expliquer aux usagers qui doivent poursuivre leur trajet à vélo qu'ils peuvent le faire en apportant leur bicyclette avec eux dans le train ou en utilisant les supports pour vélos sur les autobus.

À l'entrée des stations, des affiches indiqueront aux usagers qu'ils doivent descendre de leur bicyclette, et les dirigeront vers les ascenseurs, les rampes à vélo et les portillons d'accès larges. Sur les quais, d'autres affiches les inviteront à guider leur bicyclette jusqu'à l'endroit où se trouvera la première porte de la première voiture.

Lors de l'embarquement, des affiches sur le quai expliqueront aux usagers qu'ils doivent monter par la première porte de la première voiture, bicyclette à la main, puis se tenir debout ou s'asseoir avec leur bicyclette dans la zone multifonctionnelle désignée, près de la porte. Si la zone est déjà pleine, les usagers seront priés d'attendre le prochain train.

Les usagers de la Ligne Trillium seront informés que les bicyclettes sont maintenant permises à bord, sauf pendant les heures de pointe.

#### *Interactions avec les autres passagers*

La consigne obligeant les cyclistes à descendre de leur bicyclette et à marcher dans les stations et sur les quais assurera la sécurité des autres usagers. La consigne obligeant les cyclistes à emprunter la première porte de la première voiture, puis à se déplacer vers la zone multifonctionnelle adjacente, réduira quant à elle les conflits avec les personnes utilisant une aide à la mobilité.

Chaque train à deux voitures de la Ligne de la Confédération comptera 14 portes et 8 zones multifonctionnelles. Puisque les bicyclettes ne seront permises qu'à la première porte de la première voiture, les 13 autres portes seront réservées aux autres usagers, et les 7 autres zones, aux personnes utilisant une aide à la mobilité et aux personnes voyageant avec une poussette, une valise ou de gros articles.

28 FEBRUARY 2018

Aux heures de pointe, dans les secteurs fortement achalandés et lors des événements spéciaux, par exemple aux stations du centre-ville pendant la fête du Canada, les superviseurs et le personnel du service à la clientèle d'OC Transpo pourraient demander aux cyclistes d'attendre la fin de la période de pointe, pour laisser place à un plus grand nombre d'usagers.

#### *Comparaison avec d'autres types de véhicules*

Sur la Ligne Trillium, chaque voiture a une porte par laquelle les cyclistes peuvent passer et une zone désignée où ils peuvent se tenir debout ou s'asseoir avec leur bicyclette. En raison de la nature de la Ligne Trillium, cette porte est parfois la première de la voiture, parfois la deuxième. Les instructions à ce sujet ont donc été affichées dans les trains.

L'été, environ deux tiers des autobus d'OC Transpo sont équipés de supports pour vélos à l'avant, qui peuvent porter un maximum de deux bicyclettes à la fois. Ces supports sont installés dans le cadre du Programme Vélo-bus, lancé en 1999, normalement entre les mois d'avril et d'octobre chaque année. Le programme se poursuivra tel quel.

#### *Comparaison avec d'autres réseaux de transport en commun*

Le personnel a étudié les politiques relatives aux bicyclettes de 17 sociétés de transport en commun nord-américaines, dont 5 sociétés canadiennes. Chacune d'entre elles permet aux usagers d'apporter une bicyclette à bord des trains et chacune a prévu des moyens de restreindre cette option dans certains cas. En effet, presque toutes les sociétés ont des mécanismes autorisant le personnel à restreindre la présence de bicyclettes au besoin, par exemple lors de grands événements ou d'autres situations où il y a un risque d'engorgement. Huit sociétés imposent des restrictions pendant les périodes de pointe du matin et de l'après-midi.

**Tableau 1: Politiques sur les bicyclettes d'autres sociétés de transport en commun nord-américaines**

<b>Société</b>	<b>Bicyclettes autorisées</b>	<b>Période de la journée</b>	<b>Nombre limité</b>	<b>Porte désignée</b>
BART (San Francisco)	Oui	Toutes	Non	Non

28 FEBRUARY 2018

<b>Société</b>	<b>Bicyclettes autorisées</b>	<b>Période de la journée</b>	<b>Nombre limité</b>	<b>Porte désignée</b>
Calgary Transit	Oui	Hors périodes de pointe	Oui	Oui
DART (Dallas)	Oui	Toutes	Non	Non
CTA (Chicago)	Oui	Hors périodes de pointe	Oui	Non
ETS (Edmonton)	Oui	Hors périodes de pointe	Non	Oui
MARTA (Atlanta)	Oui	Toutes	Non	Non
MBTA (Boston)	Oui	Hors périodes de pointe	Oui	Non
Metro (Los Angeles)	Oui	Toutes	Non	Oui
Metro Transit (Minneapolis)	Oui	Toutes	Oui	Non
MTA (New York)	Oui	Toutes	Non	Non
MTS – Tramways (San Diego)	Oui	Toutes	Oui	Oui
SoundTransit (Seattle)	Oui	Toutes	Oui	Oui
STM (Montréal)	Oui	Hors périodes de pointe	Oui	Oui
TransLink (Vancouver)	Oui	Hors périodes de pointe	Oui	Non
TriMet (Portland)	Oui	Toutes	Oui	Oui
CTT (Toronto)	Oui	Hors périodes de pointe	Non	Non
WMATA (Washington)	Oui	Hors périodes de pointe	Oui	Oui
<i>OC Transpo (recommandation)</i>	<i>Oui</i>	<i>Hors périodes de pointe</i>	<i>Oui</i>	<i>Oui</i>

La politique recommandée qui autoriserait la présence de bicyclettes sur la Ligne de la Confédération de l'O-Train correspond à celles adoptées par les autres grandes sociétés de transport en commun nord-américaines. Elle favorise aussi le transport multimodal et repousse les limites géographiques du transport durable.

Dans le cadre de la campagne Prêts pour l'O-Train qui précédera l'ouverture de la Ligne de la Confédération, le personnel élaborera une stratégie de communication pour promouvoir les stationnements pour bicyclettes sur le réseau d'OC Transpo et expliquera aux cyclistes comment circuler autour et à l'intérieur de la station en toute

28 FEBRUARY 2018

sécurité, comment monter dans un train et par quelle porte, et où ils doivent s'asseoir ou se tenir pendant le trajet.

### **Disposition permettant d'apporter des petits animaux de compagnie dans les autobus, les trains et les stations**

#### *Contexte*

Ces dernières années, on a demandé à plusieurs reprises à la Ville de faire autoriser les animaux de compagnie à bord des autobus. Des pétitions ont été présentées par des groupes publics, la dernière en 2014 à la Commission du transport en commun. Un rapport sur un programme pilote à ce sujet a aussi été soumis en 2008 à l'ancien Comité du transport en commun par l'ancien Comité consultatif sur les piétons et le transport en commun.

Le personnel a étudié les politiques relatives aux animaux de compagnie de 18 autres sociétés de transport en commun nord-américaines, dont 6 sociétés canadiennes.

Toutes ces sociétés permettent aux usagers d'apporter un animal de compagnie dans un véhicule de transport en commun. La majorité d'entre elles exigent que l'animal soit dans une cage de transport en tout temps, et les autres autorisent également les animaux en laisse. La plupart des sociétés ne prévoient aucune autre restriction, par exemple sur la taille des animaux ou le moment de la journée.

#### **Tableau 2 (RÉVISÉ\*) : Politiques sur les animaux de compagnie d'autres sociétés de transport en commun nord-américaines**

( \*Révisé par Motion N<sup>o</sup> TTC 27/01, réunion de la Commission du Transport en commun du 21 février 2018. )

<b>Société</b>	<b>Animaux autorisés</b>	<b>Cage ou laisse</b>	<b>Taille de l'animal</b>	<b>Moment de la journée</b>
BART (San Francisco)	Oui	Cage	Aucune restriction	Non
Calgary Transit	Oui	Les deux	Aucune restriction	Non
CTA (Chicago)	Oui	Cage	Petits seulement	Non
DART (Dallas)	Oui	Cage	Aucune restriction	Non

28 FEBRUARY 2018

Société	Animaux autorisés	Cage ou laisse	Taille de l'animal	Moment de la journée
ETS (Edmonton)	Oui	Cage	Aucune restriction	Non
MARTA (Atlanta)	Oui	Cage	Aucune restriction	Non
MBTA (Boston)	Oui	Les deux	Petits animaux en cage pendant les heures de pointe et chiens de compagnie en laisse le reste du temps	
Metro (Los Angeles)	Oui	Cage	Aucune restriction	Non
Metro Transit (Minneapolis)	Oui	Cage	Aucune restriction	Non
MTA (New York)	Oui	Cage	Aucune restriction	Non
MTS – Tramways (San Diego)	Oui	Cage	Aucune restriction	Non
SoundTransit (Seattle)	Oui	Cage	Aucune restriction	Non
STM (Montréal)	Oui	Cage	Aucune restriction	Non
STO (Gatineau)	Oui	Cage	Petits seulement	Non
TransLink (Vancouver)	Oui	Cage	Aucune restriction	Non
TriMet (Portland)	Oui	Cage	Aucune restriction	Non
CTT (Toronto)	Oui	Les deux	Aucune restriction	Oui
WMATA (Washington)	Oui	Cage	Aucune restriction	Non
OC Transpo (recommandation)	Oui	Cage	Oui	Non

*Recommandation*

Le personnel recommande que les petits animaux de compagnie soient permis en tout temps dans les véhicules et les stations de transport en commun, à condition qu'ils soient dans une cage ou un sac de transport pouvant tenir sur les genoux. Cette

28 FEBRUARY 2018

recommandation est conforme avec les pratiques adoptées par la majorité des grandes sociétés de transport en commun nord-américaines et est appuyée par le personnel de Santé publique d'Ottawa.

De plus, cette mesure éliminerait un obstacle de plus au transport en commun pour certains usagers. En effet, il n'est actuellement pas permis aux personnes voyageant avec un animal de compagnie d'utiliser le réseau de transport en commun; ces personnes doivent se déplacer autrement. Par exemple, les résidents qui n'ont pas de voiture n'ont peut-être aucun moyen économique de se rendre chez le vétérinaire avec leur animal.

Les animaux d'assistance continueront d'être permis en tout temps à bord des véhicules de transport en commun, conformément aux procédures actuelles.

Si le changement recommandé au règlement municipal est adopté, le personnel élaborera une stratégie de communication afin d'informer les usagers et le personnel de la nouvelle disposition et des procédures à suivre pour transporter un animal de compagnie. Tout conflit potentiel pouvant opposer le personnel, les usagers et les usagers voyageant avec un animal sera traité dans le cadre de cette stratégie.

### **Autres modifications mineures**

Entre autres changements mineurs à apporter, il faudra modifier le libellé du règlement municipal, notamment pour en supprimer les références aux titres de transport et aux processus de vente qui n'existent plus et les remplacer par des références aux titres et processus en vigueur. Les modifications à faire sont énoncées ci-dessous.

- **Titres de transport** – Le Conseil approuve les tarifs et les titres de transport dans le cadre du processus budgétaire annuel. Or, certains des titres qui étaient vendus au moment où la version actuelle du *Règlement sur le transport en commun* a été adoptée (en 2007) n'existent plus, et certains des titres en vigueur aujourd'hui n'y sont pas mentionnés. La version révisée du règlement comprendra donc de nouvelles définitions pour les termes qui doivent être définis dans le corps du texte. Les annexes concernant des titres de transport en particulier continueront d'être mises à jour en fonction des changements apportés dans le cycle budgétaire annuel ou par directive du Conseil.

28 FEBRUARY 2018

- **Accessibilité** – Certaines des définitions relatives à l’accessibilité, notamment aux aides à la mobilité et aux animaux d’assistance, sont maintenant désuètes. Ces définitions seront revues.
- **Transport ferroviaire** – De nouvelles définitions relatives au transport ferroviaire doivent être ajoutées au règlement, comme « portillon d’accès » et « distributrice de billets ».
- **Nom de la direction générale** – La version révisée du règlement utilisera le nouveau nom de la Direction générale des transports.

### **Programme d’artistes ambulants dans les stations de transport en commun**

#### *Contexte*

Le personnel a analysé les aspects récurrents des programmes d’artistes ambulants en vigueur dans 12 autres grandes villes, la plupart desquelles ont des politiques distinctes pour les sociétés de transport en commun qui les desservent. Les programmes de la Ville d’Ottawa pour la rue Sparks et le marché By ont également été étudiés. Presque toutes les autres villes imposent un processus ou exigent un permis, et la plupart exigent des frais pour l’obtention de ce permis. Bon nombre de leurs programmes comprennent aussi un processus d’inscription, des espaces et des temps désignés, et une disposition autorisant les haut-parleurs.

La présence autorisée d’artistes ambulants à des endroits désignés des propriétés de transport en commun peut améliorer l’expérience client, accroître la participation communautaire et renforcer le sentiment de sécurité publique dans les stations.

#### *Recommandation*

Le personnel recommande la création d’un programme permettant aux artistes de se produire à des endroits désignés des propriétés de transport en commun, pourvu qu’ils respectent les procédures d’inscription, d’approbation et d’établissement des horaires. Le règlement actuel permet ce type d’activité, à la discrétion du directeur général.

Le personnel élaborera un programme d’artistes ambulants, dans lequel il fixera les processus de sélection, d’inscription, d’approbation et d’établissement des horaires,

28 FEBRUARY 2018

ainsi que des mesures de sécurité. Il ne propose pas d'imposer des frais aux artistes. Avant le lancement, le personnel présentera au Conseil les aspects principaux de ce programme, comme l'échéancier de mise en œuvre, les heures permises, etc.

**Table 3 : Programmes d'artistes ambulants d'autres sociétés de transport en commun nord-américaines**

Société ou ville	Permis	Paliers	Frais	Inscription	Audition	Espaces désignés
Calgary Transit	Oui	Non	Oui	Oui	Oui	Oui
Permis d'emplacement désigné (Calgary)	Oui	Oui	Oui	Oui	Non	Oui
Permis ordinaire (Calgary)	Oui	Oui	Non	Oui	Non	Oui
Marché By (Ottawa)	Oui	Non	Oui	Oui	Non	Oui
Rue Sparks (Ottawa)	Oui	Non	Oui	Oui	Oui	Oui
Toronto	Oui	Non	Oui	Oui	Non	Oui
Vancouver	Oui	Non	Oui	Oui	Non	Non
CTA (Chicago)	Oui	Non	Oui	Oui	Non	Oui
ETS (Edmonton)	Non	Non	Non	Non	Non	Non
Londres	Oui	Non	Non	Oui	Oui	Oui
MBTA (Boston)	Oui	Non	Oui	Oui	Non	Oui
MTA (New York)	Oui	Non	Non	Oui	Oui	Oui
Les Étoiles du métro, STM (Montréal)	Oui	Oui	Non	Oui	Oui	Oui
Emplacements ordinaires, STM (Montréal)	Non	Oui	Non	Non	Non	Oui
TransLink (Vancouver)	Oui	Non	Oui	Oui	Oui	Oui
CTT (Toronto)	Oui	Non	Oui	Oui	Oui	Oui
OC Transpo (recommandation)	Oui	Non	Non	Oui	Oui	Oui

28 FEBRUARY 2018

## RÉPERCUSSIONS SUR LES ZONES RURALES

Aucune recommandation du présent rapport n'aura de répercussion particulière sur les zones rurales.

## CONSULTATIONS

Les recommandations du présent rapport ont été formulées en fonction des commentaires émis par les usagers depuis quelques années sur les médias publics d'OC Transpo, notamment Twitter et Facebook, et dans la correspondance envoyée à la Commission du transport en commun.

Commentaires de la médecin chef en santé publique :

Santé publique Ottawa (SPO) n'a aucune objection concernant les modifications proposées au *Règlement sur le transport en commun* pour les activités multimodales. Elle appuie l'autorisation des animaux de compagnie dans le réseau de transport en commun pourvu que ces animaux soient dans une cage de transport, afin de limiter toute interaction avec des étrangers et de réduire, dans la mesure du possible, la propagation des allergènes. Même si, avec l'utilisation d'une cage adéquate, les risques de morsures et de griffures devraient être écartés, SPO demande à ce qu'une procédure soit établie pour que toute morsure ou griffure qui surviendrait dans le réseau soit signalée à la Ville. SPO est chargée d'assurer un suivi des morsures animales afin de prévenir les cas de rage chez l'humain, conformément au Règlement de l'Ontario 557 (Maladies transmissibles), pris en application de la *Loi sur la protection et la promotion de la santé*, L.R.O. 1990, aux Normes de santé publique de l'Ontario (2008) et au Protocole de prévention et de contrôle de la rage (2013). SPO participerait volontiers à la révision ou à la rédaction de la stratégie de communication qui sera créée pour ce programme.

## COMMENTAIRES DES COMITÉS CONSULTATIFS

Le présent rapport fait référence à un rapport de 2008 présenté au Comité du transport en commun par le Comité consultatif sur les piétons et le transport en commun (CCPTC). À cette époque, le CCPTC appuyait l'autorisation des animaux de compagnie dans les véhicules de transport en commun et recommandait la mise en place d'un programme pilote à cet égard.

**28 FEBRUARY 2018**

## **RÉPERCUSSIONS JURIDIQUES**

Certaines répercussions juridiques sont associées au présent rapport. Il est à noter que les stations, les quais et les trains doivent être conçus de façon à ce qu'il soit possible de transporter un vélo à bord des trains. En ce qui concerne les animaux, soulignons que les animaux d'assistance sont déjà admis dans le transport en commun. Quant aux animaux de compagnie, le fait que seuls les petits animaux soient admis et qu'ils doivent être bien à l'abri dans une cage ou un sac de transport limite tout contact possible avec les usagers.

## **RÉPERCUSSIONS SUR LE PLAN DE LA GESTION DES RISQUES**

Les risques ont été définis et expliqués dans le présent rapport et sont pris en charge par le personnel compétent.

## **RÉPERCUSSIONS SUR LA GESTION DES BIENS**

Aucune répercussion sur la gestion des biens n'est associée aux recommandations du présent rapport.

## **RÉPERCUSSIONS FINANCIÈRES**

Aucune répercussion financière n'est associée aux recommandations du présent rapport. Les dépenses correspondantes seront financées à même le budget de fonctionnement existant.

## **RÉPERCUSSIONS SUR L'ACCESSIBILITÉ**

Une des recommandations du présent rapport vise à intégrer la terminologie et des pratiques d'accessibilité à jour dans la nouvelle version du règlement municipal.

## **PRIORITÉS POUR LE MANDAT DU CONSEIL**

Le présent rapport appuie les priorités pour le mandat du Conseil 2015-2018 suivantes :

Transport et mobilité – Satisfaire les besoins actuels et futurs des résidents et des visiteurs en matière de transport par la mise en œuvre des phases 1 et 2 du Plan directeur des transports, entre autres en assurant la fiabilité et la viabilité financière des services de transport en commun de la Ville. Veiller sans relâche à l'amélioration de la

**28 FEBRUARY 2018**

mobilité pendant la mise en œuvre du train léger et favoriser l'utilisation de moyens de transport écologiques comme le transport en commun, la bicyclette et la marche.

Excellence des services – Améliorer la satisfaction de la clientèle relativement à la prestation des services municipaux aux résidents d'Ottawa en renforçant considérablement la culture de l'excellence du service de la Ville, en améliorant l'efficacité des activités municipales et en créant une expérience positive pour les clients.

Viabilité financière – Assurer une gestion budgétaire prudente des ressources existantes, et prendre des décisions avisées qui assurent la durabilité des programmes et des services municipaux.

Gouvernance, planification et prise de décisions – Réaliser des améliorations mesurables du niveau de confiance des résidents envers la façon dont la Ville est gouvernée et gérée, adopter une perspective de développement durable dans la prise de décisions, et créer un modèle de gouvernance comparable aux meilleures villes à travers le monde.

### **DOCUMENTS À L'APPUI**

Le document 1 ci-joint contient des instructions conformes aux recommandations du présent rapport, destinées au personnel pour la rédaction du règlement municipal modificatif à adopter lors d'une prochaine réunion du Conseil.

### **SUITE À DONNER**

Une fois que le présent rapport aura été examiné par la Commission du transport en commun et le Conseil, le personnel rédigera un règlement municipal modificatif qui sera adopté lors d'une prochaine réunion du Conseil.

28 FEBRUARY 2018

## Document 1

### **INSTRUCTIONS DE RÉDACTION – MODIFICATIONS AU RÈGLEMENT SUR LE TRANSPORT EN COMMUN (N° 2007-268), DANS SA VERSION MODIFIÉE**

#### **A. Définitions**

1. Abroger et remplacer les définitions suivantes de l'article 1 :

- a. abroger : fournisseur autorisé – Personne ayant conclu une entente avec la Ville d'Ottawa l'autorisant à vendre des billets ou des laissez-passer de transport en commun, ou tout autre moyen de paiement des tarifs, au nom de la Ville;

remplacer par : fournisseur autorisé – Personne ayant conclu avec la Ville d'Ottawa une entente l'autorisant à vendre des billets, des coupons, des laissez-passer de transport en commun ou tout autre moyen de paiement des tarifs au nom de la Ville;

- b. abroger : carte à puce – Carte à puce PRESTO, c'est-à-dire une carte électronique approuvée par le Conseil municipal comme moyen de paiement des tarifs, et dans laquelle de l'argent ou des laissez-passer de différentes classes tarifaires peuvent être téléchargés, et utilisés pour payer des trajets dans un véhicule de transport en commun en passant la carte sur une liseuse électronique prévue à cet effet, à bord dudit véhicule ou près du quai d'une station de train léger;

remplacer par : carte à puce – Carte PRESTO ou autre carte électronique sur laquelle de l'argent ou des laissez-passer de différentes classes tarifaires peuvent être téléchargés et utilisés pour payer des trajets à bord d'un véhicule de transport en commun, en passant la carte sur une liseuse électronique prévue à cet effet à bord dudit véhicule, sur un portillon d'accès ou à un autre endroit désigné;

- c. abroger : propriété de transport en commun – Toute propriété que la Ville possède, loue ou utilise pour offrir un réseau de transport de passagers, ce qui comprend le Transitway, les stations et les quais de station de transport en commun, les véhicules de transport en commun, les abribus, les arrêts d'autobus, les installations de train léger et les parc-o-bus, ainsi que les propriétés et bâtiments situés aux adresses suivantes :  
1500, boulevard St-Laurent, y compris les garages Nord et Sud; 899, 875

28 FEBRUARY 2018

et 805, chemin Belfast; 2550, promenade Queensview; 164, chemin Colonnade; 3101, chemin Albion; 745 et 755, chemin Industrial;

remplacer par : propriété de transport en commun – Toute propriété que la Ville possède, loue ou utilise pour offrir un réseau de transport de passagers, ce qui comprend le Transitway, les lignes et les emprises de l'O-Train, les stations et les quais de transport en commun, les véhicules de transport en commun, les abribus, les arrêts d'autobus, les parc-o-bus ainsi que les propriétés et bâtiments situés aux adresses suivantes : 1500, boulevard St-Laurent, y compris les garages Nord et Sud; 645, 681, 707, 731, 747, 767, 799, 805, 875, 899 et 925, chemin Belfast; 2550, promenade Queensview; 164, chemin Colonnade; 3101, chemin Albion; 745 et 755, chemin Industrial;

- d. abroger : directeur – Directeur général du Service de transport en commun, Portefeuille des opérations municipales de la Ville d'Ottawa, ou son représentant autorisé;

remplacer par : directeur – Directeur général des transports de la Ville d'Ottawa, ou son représentant autorisé;

- e. abroger : animal d'assistance – Animal dressé par une école de dressage reconnue, nommément un chien-guide pour les aveugles ou les personnes ayant une déficience visuelle, un chien-guide pour les sourds ou les personnes malentendantes, ou un chien spécialement entraîné pour toute autre personne handicapée; cette définition englobe tout animal utilisé dans le cadre d'une thérapie, entraîné dans ce but et inscrit comme tel auprès d'une organisation reconnue;

remplacer par : animal d'assistance – Animal :

- (a) qui peut facilement être identifié en tant qu'animal utilisé par la personne pour des raisons liées à son handicap grâce à des indicateurs visuels tels que la veste ou le harnais qu'il porte;
- (b) pour lequel la personne fournit un document d'un des professionnels de la santé réglementés suivants confirmant qu'elle a besoin de l'animal pour des raisons liées à son handicap :
- i. un membre de l'Ordre des audiologistes et des orthophonistes de l'Ontario;
  - ii. un membre de l'Ordre des chiropraticiens de l'Ontario;
  - iii. un membre de l'Ordre des infirmières et infirmiers de l'Ontario;

28 FEBRUARY 2018

- iv. un membre de l'Ordre des ergothérapeutes de l'Ontario;
  - v. un membre de l'Ordre des optométristes de l'Ontario;
  - vi. un membre de l'Ordre des médecins et chirurgiens de l'Ontario;
  - vii. un membre de l'Ordre des physiothérapeutes de l'Ontario;
  - viii. un membre de l'Ordre des psychologues de l'Ontario;
  - ix. un membre de l'Ordre des psychothérapeutes et des thérapeutes autorisés en santé mentale de l'Ontario;
- f. abroger : laissez-passer U-Pass – Carte approuvée par le directeur et valide du 1<sup>er</sup> septembre d'une année au 30 avril de l'année suivante; elle est remise comme preuve de paiement de tarifs aux étudiants admissibles des établissements postsecondaires participants, dans le cadre du programme de laissez-passer universels adopté par le Conseil;

remplacer par : laissez-passer U-Pass – Carte approuvée par le directeur et remise comme preuve de paiement de tarifs aux étudiants admissibles des établissements postsecondaires participants, dans le cadre du programme de laissez-passer universels adopté par le Conseil;

- g. abroger : preuve de paiement ou PDP – Laissez-passer de transport en commun valide, preuve de paiement valide ou autre reçu autorisé, carte d'identité valide d'employé du transport en commun, laissez-passer U-Pass valide pour la période du 1<sup>er</sup> septembre d'une année au 30 avril de l'année suivante, carte à puce avec laissez-passer valide, déduction valide pour le trajet inscrite au porte-monnaie électronique, carte Accompagnateur, ainsi que toute autre carte ou tout autre reçu ou instrument jugé acceptable par le directeur et qui prouve le paiement de tarifs;

remplacer par : preuve de paiement ou PDP – Laissez-passer de transport en commun valide, correspondance valide ou autre reçu autorisé, carte d'identité valide d'employé du transport en commun, laissez-passer U-Pass valide, carte à puce avec laissez-passer valide, déduction valide pour le trajet inscrite au porte-monnaie électronique, carte Accompagnateur, ainsi que toute autre carte ou tout autre reçu ou instrument jugé acceptable par le directeur, excepté toute copie photo, numérisée ou autre, en format papier ou numérique, des documents qui précèdent;

28 FEBRUARY 2018

- h. abroger : installations de train léger – Éléments du réseau de transport de passagers qui comprennent :
- a) les rails du train léger;
  - b) l'emprise du train léger, y compris les tunnels et les ponts;
  - c) les endroits réservés au personnel du transport en commun;

remplacer par : installations de l'O-Train – Éléments suivants du réseau de transport de passagers :

- a) les rails du train léger;
- b) l'emprise du train léger, y compris les tunnels et les ponts;
- c) les endroits réservés au personnel du transport en commun;
- d) les lignes et l'emprise de l'O-Train.

2. Abroger les définitions suivantes :

- i. carte d'assistance –
- a) Carte portant un numéro de série, émise par le directeur à une personne handicapée ayant besoin d'un animal d'assistance, et sur laquelle figurent une photo de la personne handicapée et une de son animal d'assistance;
  - b) Carte d'identité émise conformément à l'article 2 de la *Loi sur les droits des aveugles*, L.R.O. 1990, chap. B.7, dans sa version révisée;
  - c) Toute autre pièce d'identité autorisée par le directeur;
- j. fauteuil roulant – Fauteuil monté sur roulettes, mû par la force musculaire ou tout autre type d'énergie, et qui sert au déplacement d'une personne présentant un handicap physique.

3. Ajouter les définitions suivantes :

- k. portillon d'accès – Dispositif qui s'ouvre pour laisser entrer un usager dans une zone de tarification contrôlée lorsque celui-ci présente une carte à puce ou un autre instrument de paiement autorisé à son lecteur de carte ou autre;
- l. carte Animal d'assistance –
- a) Carte portant un numéro de série, émise par le directeur à une personne handicapée ayant besoin d'un animal d'assistance, et sur laquelle figurent une photo de la personne handicapée et une de son animal d'assistance;

28 FEBRUARY 2018

- b) Carte d'identité émise conformément à l'article 2 de la *Loi sur les droits des aveugles*, L.R.O. 1990, chap. B.7, dans sa version révisée;
  - c) Toute autre pièce d'identité autorisée par le directeur;
- m. aide à la mobilité – Dispositif facilitant le transport, en position assise, d'une personne handicapée.
4. Abroger les termes « billet » et « billets » partout où ils apparaissent dans le règlement municipal et les remplacer par « billet ou coupon » ou « billets ou coupons ».
  5. Abroger le terme « fauteuil roulant » partout où il apparaît dans le règlement municipal et le remplacer par « aide à la mobilité ». Remplacer les phrases « en fauteuil roulant » et « dans un fauteuil roulant » par « ayant une aide à la mobilité » ou « qui utilise une aide à la mobilité ».

## B. Animaux

1. Abroger l'alinéa 19(2)u) transcrit ci-dessous :

être accompagné d'un animal, sauf si la personne détient une carte d'assistance pour l'animal en question.

Le remplacer par ce qui suit :

être accompagné d'un animal, sauf :

- (iii) s'il s'agit d'un animal d'assistance;
- (iv) si l'animal est placé dans un contenant portatif fermé, comme une cage ou un sac de transport, lequel doit rester fermé afin d'éviter tout désagrément ou danger pour les autres personnes ainsi que tout dommage à la propriété de transport en commun, et sous réserve de toute autre condition imposée par le directeur.

## C. Bicyclettes

1. Ajouter un paragraphe (2.1) à l'article 19 :

Nul ne peut apporter une bicyclette dans un véhicule de transport en commun, sauf s'il y est autorisé par le directeur.

28 FEBRUARY 2018

#### D. Tarifs jeunesse

1. Abroger l'article 14 et son titre, transcrits ci-dessous :

##### LAISSEZ-PASSER POUR ÉTUDIANTS OU POUR AÎNÉS ET CARTE À PUCE

14. (1) Il est interdit, à quiconque n'est pas un étudiant au sens du paragraphe (2), d'utiliser un laissez-passer de transport en commun ou une carte à puce d'une classe tarifaire réservée aux étudiants.
- (2) Il est interdit de demander ou d'obtenir un laissez-passer de transport en commun ou une carte à puce d'une classe tarifaire réservée aux étudiants à quiconque ne répond pas aux deux conditions suivantes :
  - n. être un étudiant inscrit à temps plein dans un établissement d'enseignement reconnu en Ontario, et avoir de treize (13) à dix-neuf (19) ans inclusivement;
  - o. présenter une carte d'identité d'étudiant valide émise par cet établissement d'enseignement.
- (3) Nonobstant l'alinéa (2)a), un résident de l'Ontario qui fréquente un établissement d'enseignement reconnu au Québec peut présenter une carte d'identité d'étudiant valide de cet établissement d'enseignement québécois pour demander un laissez-passer de transport en commun ou une carte à puce d'une classe tarifaire réservée aux étudiants.
- (4) Il est interdit à quiconque n'est pas âgé d'au moins soixante-cinq (65) ans de demander, d'obtenir ou d'utiliser un laissez-passer de transport en commun ou une carte à puce d'une classe tarifaire réservée aux aînés.

Les remplacer par :

##### TARIFS DE TRANSPORT EN COMMUN POUR LES JEUNES ET LES AÎNÉS

14. (1) Il est interdit à quiconque est âgé de plus de dix-neuf (19) ans de demander, d'obtenir ou d'utiliser un laissez-passer de transport en commun, une carte à puce ou un autre instrument de paiement d'une classe tarifaire réservée aux jeunes.

28 FEBRUARY 2018

- (2) Il est interdit à quiconque n'est pas âgé d'au moins soixante-cinq (65) ans de demander, d'obtenir ou d'utiliser un laissez-passer de transport en commun, une carte à puce ou un autre instrument de paiement d'une classe tarifaire réservée aux aînés.

## E. Animaux d'assistance

1. Abroger l'article 17 et son titre, transcrits ci-dessous :

### CARTE D'ASSISTANCE

17. (1) Une carte d'assistance est fournie d'office à toute personne handicapée qui souhaite se déplacer à bord d'un véhicule de transport en commun ou pénétrer dans une propriété du transport en commun, et qui a besoin d'un animal d'assistance.
- (2) Seuls les titulaires d'une carte d'assistance qui gardent en tout temps le contrôle de leur animal d'assistance peuvent monter à bord d'un véhicule de transport en commun ou entrer dans une propriété du transport en commun en se faisant accompagner d'un tel animal d'assistance.

Les remplacer par :

### ANIMAUX D'ASSISTANCE

17. (1) Une carte Animal d'assistance peut être fournie à toute personne handicapée qui souhaite monter à bord d'un véhicule de transport en commun ou pénétrer sur une propriété de transport en commun, et qui a besoin d'un animal d'assistance.

2. Abroger le paragraphe 18(1), transcrit ci-dessous :

Les personnes handicapées, les femmes enceintes, les personnes avec un enfant dans un landau ou une poussette, les personnes détenant une carte Siège prioritaire, les personnes détenant une carte d'assistance, et toute autre personne qui en a manifestement besoin, ont droit à un siège prioritaire à l'avant du véhicule (siège avant), bien qu'une telle place ne soit pas toujours disponible.

Le remplacer par :

**28 FEBRUARY 2018**

Les personnes handicapées, les femmes enceintes, les personnes avec un enfant dans un landau ou une poussette, les personnes détenant une carte Siège prioritaire, les personnes détenant une carte Animal d'assistance et toute autre personne qui en a manifestement besoin, ont droit à un siège prioritaire à l'avant du véhicule, bien qu'une telle place ne soit pas toujours disponible.

- F. Les modifications entreront en vigueur le 2 avril 2018.
- G. Le personnel est autorisé à apporter les changements administratifs requis au contenu du règlement municipal pour y inclure les modifications indiquées plus haut, y compris, mais sans s'y limiter, les modifications à la numérotation et aux références, les modifications mineures au libellé et la réorganisation des dispositions, pour assurer la clarté et la facilité d'interprétation.